

**Zuschlag gemäß
Art. 32 del D.Lgs. n. 50/2016**

für die Vergabe des folgenden Auftrages:

**Pfatten - Laimburg
Wiedergewinnung des ehemaligen Stadthof-
Areal in der Ortschaft Laimburg.
Los 3 – GARTENBAUARBEITEN****Aggiudicazione ai sensi art. 32 del D.Lgs. n.
50/2016**

per l'appalto del seguente incarico:

**Vadena - Laimburg
Recupero dell'area ex maso stadio nella
località Laimburg - sistemazioni esterne.
LOTTO 3 – OPERE DA GIARDINIERE****23/2019****CIG: 824979388B – Einheitscode / Codice CUP: B26F99000000003 –22.02.105.004.01**Laut Niederschriften der
Ausschreibungsbehörde Nr. 41 vom 12.05.2020
und Nr. 45 vom 15.05.2020,Visto il verbale dell'Autorità di gara n. 41 del
12.05.2020 e n. 45 del 15.05.2020;

Entsprechend der Rangordnung;

Vista la graduatoria;

Nach Einsicht in das Schreiben der
Verfahrensverantwortlichen vom 27.05.2020
betreffend den positiven Ausgang der
Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte gemäß
Art. 97 Abs. 5 Buchst. d) G.v.D. Nr. 50/2016,
sowie der Überprüfung der Angemessenheit der
betrieblichen Sicherheitskosten in Bezug auf den
Zuspruchsempfänger;

Visto che con lettera del 27.05.2020 il RUP ha
comunicato l'esito positivo della verifica relativa
al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97
comma 5 lettera d) del D.Lgs. 50/2016 e della
verifica della congruità degli oneri aziendali
concernenti l'adempimento delle disposizioni in
materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro
nei confronti dell'aggiudicatario;

wird beschlossen, den Zuschlag der
ROTTENSTEINER GMBH für den Betrag von
Euro 133.246,14 (ohne MwSt.) zu erteilen, in
welchem auch die Kosten für die
Sicherheitsmaßnahmen auf der Baustelle in
Höhe von Euro 3.418,94 inbegriffen sind, welche
der Bauleiter aufgrund des Baufortschrittes
verrechnet und liquidiert, es sei denn, dass der
Sicherheitskoordinator für die Ausführungsphase,
wo vorgesehen, etwas Gegenteiliges angibt.

si dispone l'aggiudicazione dell'appalto alla ditta
ROTTENSTEINER SRL per il prezzo
complessivo di Euro 133.246,14 (IVA esclusa),
comprensivo anche dei costi riservati a misura di
sicurezza sul cantiere ammontanti ad Euro
3.418,94, che il Direttore dei lavori contabilizza e
liquida in base allo stato di avanzamento, salva
contraria disposizione del coordinatore per la
sicurezza per la fase esecutiva ove previsto.

Der Zuschlag wird nach der Überprüfung der
vorgeschriebenen Voraussetzungen
rechtswirksam. Der Zuschlag ist für die Firma
sofort bindend, während dieser für die
Vergabestelle erst verbindlich wird, nachdem
der entsprechende Auftrag rechtskräftig
geworden ist.

L'aggiudicazione diventa efficace dopo la
verifica del possesso dei requisiti prescritti.
L'aggiudicazione, mentre vincola
immediatamente l'impresa aggiudicataria,
diverrà vincolante per la Stazione Appaltante
dopo che l'incarico è divenuto esecutivo.

Bozen, 29.05.2020**Bolzano, 29.05.2020**

Die Wettbewerbsbehörde / L'Autorità di gara
Marco Dalnodar
(digital unterzeichnet / firmato digitalmente)